

ਸਲਾਹ ਅਤੇ ਮਦਦ

ਇਕੁਐਲਿਟੀ ਕਾਰਡ (ਬਰਾਬਰੀ ਦਾ ਕਾਰਡ)

Equality Card



ਵਕੀਲ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ *Solicitor's information*

ਬਿਨੈਕਾਰ ਨੂੰ ਇਹ ਕਾਰਡ ਪੜ੍ਹਣ ਲਈ ਕਹੋ। ਬਿਨੈਕਾਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੁਆਬ ਦੇਵੇਗਾ ਐਡਵਾਈਸ ਐਂਡ ਅਸਿਸਟੈਂਸ (ਸਲਾਹ ਅਤੇ ਮਦਦ) ਫਾਰਮ ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ ਐਚ ਦੇ ਕੋਡ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋ।

ਇਕੁਐਲਿਟੀ (ਬਰਾਬਰੀ ਦੀ) ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਬਿਨੈਕਾਰ ਨੂੰ ਭਰਣੀ ਹੋਵੇਗੀ

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪਬਲਿਕ ਫੰਡਜ਼ ਦੀ ਅਸੀਂ ਵਿਵਸਥਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਜੇ ਲੋਕ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਜੋ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮਿਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਭਰਮਾਈ ਕਰਦੇ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਬਰਾਬਰੀ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਦਾ ਮੁਆਇਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਦੀ ਸਕਾਟਿਸ਼ ਲੀਗਲ ਏਡ ਬੋਰਡ ਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ, ਰੇਸ ਰਿਲੇਸ਼ਨਜ਼ (ਨਸਲੀ ਸਮਾਨਤਾ) (ਸੰਸ਼ੋਧਨ) ਐਕਟ 2000 ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਸਾਡਾ ਕਰਤਵ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਆਪਣੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਕਰਨ ਵੇਲੇ, ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਵਿਤਕਰੇ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਨਸਲੀ ਸਮਾਨਤਾ ਅਤੇ ਬਰਾਬਰੀ ਦੇ ਅਵਸਰ ਉਤਸਾਹਤ ਕਰਨ ਲਈ ਮੁਨਾਸਬ ਧਿਆਨ ਦਈਏ।

ਇਸ ਕਾਰਡ ਉਤੇ ਲਿਖੇ ਸੁਆਲਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੋ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਜੁਆਬ ਦੱਸੋ।

ਇਸ ਸੈਕਸ਼ਨ (ਭਾਗ) ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਕਰਨਾ ਤੁਹਾਡੇ ਸਵੈਇੱਛਾ ਤੇ ਹੈ।

ਜੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਜੁਆਬ ਵਿਚ ਦਵੇਗੇ ਉਸਨੂੰ ਲੀਗਲ ਅਸਿਸਟੈਂਸ (ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਦਦ) ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਉਪਯੁਕਤਾ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕਰਨ ਲਈ ਨਹੀਂ ਵਰਤਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

An Equality card (Punjabi)

ਸੁਆਲ 1

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਬਰਾਬਰੀ ਦੇ ਕੋਈ ਸੁਆਲਾਂ ਦਾ ਜੁਆਬ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਤਾਂ :

– ਆਪਣੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਬਾਕਸ 1 ਵਿਚ X ਲਾਣ ਲਈ ਕਹੋ।

ਸੁਆਲ 2

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਨਸਲੀ ਮੂਲੰਤਾ ਦਾ ਕਿਵੇਂ ਚਿਤਰਣ ਕਰਦੇ ਹੋ?

ਮੇਹਰਬਾਨੀ ਕਰਕੇ ਦਸੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸ਼ਨਾਖਤ ਕਿਸ ਗਰੁਪ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਆਪਣੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਜੁਆਬ ਦਾ ਅਗੱਲਾ ਨੰਬਰ ਦਸੋ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਭਾਗ (ਏ) ਅਤੇ ਭਾਗ (ਬੀ) ਦੋਨਾਂ ਵਿਚ ਇਕ-ਇਕ ਜੁਆਬ ਦੇਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਭਾਗ (ਏ)

1. ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਜਾਂ ਮਿਲੇ-ਜੁਲੇ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼
2. ਸਕਾਟਿਸ਼
3. ਇੰਗਲਿਸ਼
4. ਆਈਰਿਸ਼
5. ਵੈਲਸ਼
6. ਕੋਈ ਹੋਰ
7. ਮੈਂ ਇਸਦਾ ਜੁਆਬ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ/ਦੀ

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਜੁਆਬ ਕੋਈ ਹੋਰ ਹੈ, ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਇਕ ਖਾਸ ਜੁਆਬ ਤੌਰ ਤੇ ਲਿਖਣ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਭਾਗ (ਬੀ)

ਏਸ਼ੀਅਨ

10. ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼ੀ
11. ਇੰਡੀਅਨ
12. ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ
13. ਹੋਰ ਏਸ਼ੀਅਨ ਪਿਛੋਕੜ ਲਈ – ਹੁਣ ਭਾਗ (ਸੀ) ਤੇ ਜਾਓ

ਬਲੈਕ (ਕਾਲੇ)

14. ਅਫਰੀਕਨ
 15. ਕੈਰੇਬਿਅਨ
- ਹੋਰ ਬਲੈਕ ਪਿਛੋਕੜ ਲਈ – ਹੁਣ ਭਾਗ (ਸੀ) ਤੇ ਜਾਓ

ਚਾਈਨੀਜ਼

16. ਕਿਸੇ ਚਾਈਨੀਜ਼ ਪਿਛੋਕੜ ਲਈ – ਹੁਣ ਭਾਗ (ਸੀ) ਤੇ ਜਾਓ

ਮਿਲੀਜੁਲੀ ਨਸਲੀ ਪਿਛੋਕੜ

17. ਏਸ਼ੀਅਨ ਅਤੇ ਵਾਈਟ
18. ਬਲੈਕ ਕੈਰੇਬਿਅਨ ਅਤੇ ਵਾਈਟ
19. ਬਲੈਕ ਅਫਰੀਕਨ ਅਤੇ ਵਾਈਟ
20. ਹੋਰ ਮਿਲੀਜੁਲੀ ਨਸਲ ਲਈ – ਹੁਣ ਭਾਗ (ਸੀ) ਤੇ ਜਾਓ

ਵਾਈਟ

21. ਕੋਈ ਵਾਈਟ ਪਿਛੋਕੜ ਲਈ – ਹੁਣ ਭਾਗ (ਸੀ) ਤੇ ਜਾਓ

ਕੋਈ ਹੋਰ ਨਸਲੀ ਪਿਛੋਕੜ

22. ਕੋਈ ਹੋਰ ਨਸਲੀ ਪਿਛੋਕੜ ਲਈ – ਹੁਣ ਭਾਗ (ਸੀ) ਤੇ ਜਾਓ

ਕੋਈ ਜੁਆਬ ਨਹੀਂ

23. ਮੈਂ ਜੁਆਬ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ/ਦੀ

An Equality card (Punjabi)

ਭਾਗ (ਸੀ)

ਜੇਕਰ ਭਾਗ (ਸੀ) ਵਿਚ ਤੁਹਾਡਾ ਜੁਆਬ ਕੋਈ ਹੋਰ ਹੈ:

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਇਕ ਖਾਸ ਜੁਆਬ ਲਿਖਣ ਲਈ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਸੁਆਲ 3

ਦੀ ਡਿਸਏਬਿਲਿਟੀ ਡਿਸਕ੍ਰਿਮੀਨੇਸ਼ਨ (ਅਸਮਰਥਤਾ ਵਿਤਕਰਾ) ਐਕਟ ਅਸਮਰਥਤਾ ਨੂੰ ਇਵੇਂ ਉਲੇਖਦਾ ਹੈ :

“ਇਕ ਸ਼ਰੀਰਕ ਜਾਂ ਮਾਨਸਕ ਅਸਮਰਥਤਾ ਜਿਸਦਾ ਰੋਜ਼ ਨੁਮਾ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਿਚ ਇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸਮਰਥਤਾ ਉਤੇ ਕਾਫੀ ਅਤੇ ਲੰਮੀ ਅਵਧੀ ਤਕ ਵਿਪਰੀਤ ਪ੍ਰਭਾਵ ਹੈ”

ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਅਸਮਰਥਤਾ ਹੈ?

1. ਹਾਂ
2. ਨਾਂ
3. ਮੈਂ ਇਸ ਸੁਆਲ ਦਾ ਜੁਆਬ ਨਹੀਂ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ /ਦੀ

ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੁਆਲਾਂ ਦੇ ਜੁਆਬ ਦੇਣ ਲਈ ਧੰਨਵਾਦ

ਦੀ ਸਕਾਟਿਸ਼ ਲੀਗਲ ਏਡ ਬੋਰਡ
44 ਡਰਮਸ਼ੋਘ ਗਾਰਡਨਜ਼
ਐਡਿਨਬਰਗ਼ ਈ ਐਚ 3 7 ਐਸ ਡਬਲਯੂ
ਫੋਨ ਨੰਬਰ 0131 226 7061
ਵੈਬ : www.slab.org.uk

Published by the Scottish Legal
Aid Board
44 Drumsheugh Gardens,
Edinburgh EH3 7SW
Tel: 0131 226 7061
Web: www.slab.org.uk

